PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2017-2018

Identificación y características de la asignatura				
Código	501496		Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Literatura del Segundo Idioma (Alemán)			
Denominación (inglés)	Literature of Second Foreign Language (German)			
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Francés			
Centro	Facultad de Filosofía y Letras			
Semestre	8º	Carácter	Optativa	
Módulo	Optativo			
Materia	Especialización en Lenguas y Literaturas Modernas			
Profesor/es				
Nombre		Despacho	Correo-e	Página web
Olga García		3	olgarcia@unex.es	
Área de conocimiento	Filología Alemana			
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				

Competencias*

BÁSICAS Y GENERALES

CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

CG2 - Que los estudiantes adquieran conocimientos específicos en todas las áreas lingüísticas y literarias relacionadas con un segundo idioma

CG4 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental del segundo idioma y de sus variantes

CG6 - Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se expresan en el segundo idioma

TRANSVERSALES

CT2 - Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios

CT3 - Capacidad de análisis y síntesis

CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CT5 - Planificación y gestión del tiempo

CT6 - Conocimientos básicos de los perfiles profesionales

* Los apartados relativos a competencias, breve descripción del contenido, actividades formativas, metodologías docentes, resultados de aprendizaje y sistemas de evaluación deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

CT7 - Capacidad de aprender
CT10 - Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones
CT13 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio
CT14 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía
CT15 - Capacidad de trabajo en equipo
CT16 - Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia
CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad
CT18 - Habilidad para trabajar en un contexto internacional
CT19 - Conocimiento de culturas y costumbres de otros países
CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma
CT21 - Capacidad de diseño y gestión de proyectos

ESPECÍFICAS
CE3 - Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.
CE6 - Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.
CE14 - Conocimiento de las técnicas, corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias.
CE15 - Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y al francés y de un segundo idioma.
CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
CE20 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
CE21 - Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
CE22 - Capacidad para elaborar textos de diferente tipo, especialmente los relacionados con sus perfiles profesionales.
CE23 - Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
CE24 - Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas.
CE25 - Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia.

Contenidos

Breve descripción del contenido*

Descripción de algunos contenidos parciales de la literatura correspondiente a un segundo idioma moderno elegido por el alumno.
El contenido de la asignatura responde a un recorrido histórico por algunas de las corrientes literarias más importantes del siglo XX, y principios del XXI estudiando los paradigmas estéticos de cada una de ellas, así como los autores fundamentales y los textos que mejor las representan.
El *Doku-Drama* "Los Manns: la novela de un siglo" de Heinrich Breloer (2001) servirá para ejemplificar la crisis del mundo decimonónico, y a partir de ahí hacer un recorrido por las corrientes y autores de la primera mitad del siglo XX.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: **La I Guerra mundial y su impacto en las artes.**
Contenidos del tema 1:

a) La Modernidad antes de la Guerra.
b) Guerra y Literatura
c) Actividades del tema: Lectura y comentario de una selección de textos de Arthur Schnitzler, Thomas Mann.

Denominación del tema 2: **La literatura alemana de entreguerras.**
Contenidos del tema 2:

a) La década expresionista / Dadá o el principio de destrucción
b) *Neue Sachlichkeit* / El cabaret político / Teatro épico.

c) Actividades del tema: Lectura y comentario en el aula de una selección de textos de Georg Heym, FrankWedekind, Kurt Tucholsky, Hans Arp, Frank Kafka, Alfred Döblin, Bertolt Brecht.

Denominación del tema 3: **La literatura del exilio y de la emigración interior.**
Contenidos del tema 3:

a) La problemática de la literatura del exilio desde la perspectiva actual.
b) La disyuntiva del regreso. La literatura del exilio y la evolución literaria de los primeros años de la postguerra.
c) Actividades del tema: Lectura y comentario de una selección de textos de Thomas Mann, Anna Seghers, Stefan Zweig, Joseph Roth.

Denominación del tema 4: **La literatura alemana a partir de 1945.**
Contenidos del tema 4:

a) *Trummerliteratur* / *Heimkehrerliteratur* / El Grupo 47.
b) La división de Alemania: la literatura de la RFA y de la RDA.
c) Actividades del tema: lectura y comentario de una selección de textos de Wolfgang Borchert, Heinrich Böll, Wolfgang Hildesheimer, Günter Grass, Ulrich Plenzdorf, Heiner Müller.

Denominación del tema 5: **Tendencias de la literatura alemana en Austria y Suiza.**
Contenidos del tema 5:

a) "Wiener Gruppe" / el grupo "Forum Stadtpark" / La "poesía concreta" / El *antiheimatroman*
b) La situación cultural y lingüística de Suiza. Interrelación con la literatura de la RFA.
c) Actividades del tema: lectura y comentario de una selección de textos de Ingeborg Bachmann, Ernst Jandl, Peter Handke, Thomas Bernhard, Peter Bichsel, Max Frisch, Friedrich Dürrenmatt.

Denominación del tema 6: **La literatura alemana tras la Unificación. Tendencias y modas literarias en el siglo XXI**
Contenidos del tema 6:

a) La *Wendeliteratur*.
b) Popliteratur.
c) Literatura de la emigración.
d) Actividades del tema: lectura y comentario de una selección de textos de Thomas Brussig, Uwe Timm, Herta Müller.

Actividades formativas*

Horas de trabajo del alumno por tema		**Presencial**		**Actividad de seguimiento**	**No presencial**
Tema	**Total**	**GG**	**SL**	**TP**	**EP**
1	27	10		1	16
2	26	10			16
3	24	10			14
4	24	10			14
5	23	8		1	14
6	24	10			14
Evaluación del conjunto	2	2			
Total	150	60		2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).
TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes*

Clases magistrales y expositivas: Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.
Aprendizaje autónomo: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

Resultados de aprendizaje*

Adquisición de conocimientos básicos de la literatura de un segundo idioma (alemán).

Sistemas de evaluación*

CONVOCATORIA ORDINARIA
Participación activa y continuada en las actividades de clase. Valoración de la capacidad del alumno para la resolución de ejercicios y cuestionarios, la participación en debates, las exposiciones orales, la formulación de preguntas y la resolución de dudas, que demuestre un atento seguimiento de la clase. Supondrá el 10% de la nota.

Registro de actividades parciales a lo largo del curso: Realización de manera individual o en grupos, de ejercicios, resolución de casos, fichas de trabajo, análisis de materiales, comentarios de texto y elaboración de proyectos propuestos por el profesor con el fin de valorar el trabajo autónomo del estudiante.

Dichos trabajos podrán ser objeto de análisis y debates posteriores en el aula o en entrevistas con el profesor. Supondrá el 20% de la nota.

Prueba final de desarrollo escrito: Verificación y estimación de la adquisición de competencias en que el alumno expresa de forma individual y por escrito, generalmente durante un periodo de tiempo predeterminado, los conocimientos, aplicaciones o juicios que se le soliciten mediante pruebas de diferente tipo: preguntas de desarrollo, opción múltiple, análisis y comentario de textos e imágenes, etc. Supondrá el 70 % de la nota.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

Se aplicará el sistema y los porcentajes indicados en el capitulo anterior. Si el estudiante hubiese aprobado, en la convocatoria ordinaria, las actividades relativas a "trabajos de clase" podrá conservar únicamente dichas calificaciones en la 2ª convocatoria. Para el resto de las convocatorias, deberá volver a realizar todas las actividades indicadas en el apartado anterior correspondiente. En todas las convocatorias extraordinarias será obligatorio realizar la prueba final de desarrollo escrito.

PRUEBA DE EVALUACIÓN GLOBAL

Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016) será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter

global, que supondrá la superación de la asignatura. La elección entre el sistema de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido al profesor coordinador de la asignatura.
En caso de que el alumno no se pronuncie durante ese periodo de tiempo, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiar en la convocatoria ordinaria de ese semestre.

La prueba global consistirá en un examen escrito acerca del temario y los libros de lectura. (100%)

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tanto en las pruebas como en la evaluación continua se valorará la consecución de las competencias específicas de la asignatura.
Para aprobar la asignatura el alumno deberá superar siempre la prueba final.

Se aplicará el sistema de calificaciones recogido en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía (básica y complementaria)

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Lecturas obligatorias para la realización de trabajos individuales:

1. A elegir una entre:
   - *Fräulein Else / La señorita Else* de Arthur Schnitzler
   - *Tod in Venedig / Muerte en Venecia* de Thomas Mann
   - *Die Verwandlung / La metamorfosis* de Franz Kafka
   - Un relato de Stefan Zweig

2. A elegir una entre:
   - *Draussen vor der Tür | Fuera, ante la puerta* de Wolfgang Borchert
   - *Nicht nur zur Weihnachtszeit / No sólo en Navidad* de Heinrich Böll
   - *Die Uhren / Los relojes* de Wolfgang Hildesheimer
   - *Verteidigung der Wölfe / Defensa de los lobos* de Hans Magnus Enzensberger

3. A elegir una entre:
   - *Das Versprechen / La promesa* de Friedrich Dürrenmatt
   - *Alte Meister / Maestros antigos* de Thomas Bernhard.
   - *Die Angst des Tormanns beim Elfmeter / El miedo del portero ante el penalti de Peter Handke*
   - *Imperium* de Christian Kracht
   - Una obra de Herta Müller

En total 3 lecturas.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Bibliografía de consulta:

1. *Historias de la literatura alemana en español*

Acosta, L. (ed.), *La literatura alemana a través de sus textos*. Madrid 1997.

Beutin, W. (ed.), *Historia de la literatura alemana*. Madrid 1991.

Roetzer, H.G.; Siguan, M. (ed.), *Historia de la literatura alemana*. Barcelona 2012.

Hernández, I.; Maldonado, M., *Literatura alemana*. Madrid 2003.

2. *Literatura del siglo XX y XXI (selección)*

Anz, Th., «Modern, postmodern? Botho Strauss *Paare, Passanten*», en Lützeler, Paul Michael (ed.), *Spätmoderne und Postmoderne. Beiträge zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*, Frankfurt 1991.

Arnold, H. L., *Die drei Sprünge der westdeutschen Literatur*, Göttingen 1993.

- (ed.), *DDR-Literatur der neunziger Jahre*, Munich 2000.

Böttiger, H., *Nach den Utopien. Eine Geschichte der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*, Viena 2004.

Brinkmann, R., *Expressionismus: Internationale Forschung zu einem internationalen Phänomen*, Stuttgart 1980.

Delabar, W.; y Schütz, E., (eds.) *Deutschsprachige Literatur der 70er und 8oer Jahre. Autoren, Tendenzen, Gattungen*, Darmstadt, 1997.

Dreymüller, C., *Incisiones. Panorama crítico de la narrativa en lengua alemana desde 1945*. Barcelona 2008.

Dreymüller, C. (ed.), *Confluencias. Antología de la mejor narrativa alemana actual*. Barcelona 2014.

Durzak, M., (ed.), *Deutsche Gegenwartsliteratur. Ausgangspositionen und aktuelle Entwicklungen*, Stuttgart 1981.

Durzak, M., *Die deutsche Exilliteratur 1933-1945*, Stuttgart, 1973.

García, O. *Arthur Schnitzler (1862-1931).* Madrid 2011.

García, O., *"Das Auge der Macht sieht überall hin". Imágenes de represión en la prosa de Herta Müller*. In: Maldonado, M. (eds.): *Literatura y poder*. Bern 2005. pp. 65-79.

Glaser, H. A., *Deutsche Literatur zwischen 1945 und 1995. Eine Sozialgeschichte*. Stuttgart 1997.

Hernández, I.; Sabaté, D., *Narrativa alemana de los siglos XIX y XX*. Madrid 2005.

Loewy, E., *Exil. Literarische und politische Texte aus dem deutschen Exil 1933-1945*, Stuttgart, 1979.

Maldonado Alemán, M. (coord..), *La narrativa de la unificación alemana*, Bern /Berlin / Frankfurt a.M./New York/Wien 2006.
Maldonado, Alemán, M., *Expresionismo y las vanguardias en la literatura alemana*. Madrid 2006.
Maldonado Alemán, M., "La narrativa de la unificación alemana. Presupuestos, temas y tendencias", Revista de Filología Alemana, 13 (2005), 89-112.
Marhold, H., *Impressionismus in der deutschen Dichtung*. Frankfurt 1985.
Middell, E., *Literatur zweier Kaiserreiche. Deutsche und österreichische Literatur der Jahrhundertwende*. Berlin 1993.
Petersen, J. H., *Der deutsche Roman der Moderne. Grundlegung – Typologie Entwicklung*. Stuttgart 1991,
Sáenz, M., *Thomas Bernhard. Una biografía*, Madrid 1996.
Scheible, H., *Literarischer Jugendstil in Wien*. München, 1984.
Schmidt-Dengler, W., *Bruchlinien. Vorlesungen zur österreichsichen Literatur 1945 bis 1990*. Viena 1995.
Schnell, R., *Literarische Innere Emigration*, 1976.
Widmer, Ur., *1945 oder die «Neue Sprache»,* Düsseldorf 1966.
Zeman, H., (ed.) *Literaturgeschichte Österreichs*. Graz 1996.
Zubiaur, i., (ed.) Al otro lado del muro. La RDA en sus escritores. Madrid 2014.

3. Lecturas recomendadas

Thomas Mann: *Buddenbrooks* (1901)
Heinrich Mann: *Professor Unrat/* (1905)
Arthur Schnitzler: *Traumnovelle / Relato soñado* (1926).
Franz Kafka: *Das Schloß / El castillo* (1926)
Erich Maria Remarque: *Im Westen nicht Neues / Sin novedad en el frente* (1928)
Bertolt Brecht: *Die Dreigroschenoper | La ópera de los cuatro cuartos* (1928)
Alfred Döblin: *Berlin Alexanderplatz* (1929)
Erich Kästner: *Fabian* (1931)
Stephan Zweig: *Die Welt von gestern / El mundo de ayer* (1939-1941)
Anna Seghers: *Das siebte Kreuz / La séptima cruz* (1939/42)
Klaus Mann: *Der Vulkan / El volcán: una novela de emigrantes* (1939)
Paul Celan: Antología.
Max Frisch: *Homo Faber* (1957)
Günter Grass: *Die Blechtrommel | El tambor de hojalata* (1959)
Siegfried Lenz: *Die Deutschstunde / Lección de alemán* (1968)
Ingeborg Bachmann: *Malina* (1971)

Ulrich Plenzdorf: *Die neuen Leiden des jungen W. / Las nuevas cuitas del joven W.* (1972)

Elias Canetti: *Die gerettete Zunge | La lengua salvada* (1977)

Thomas Bernhard: *Die Auslöschung / Extinción* (1986)

Birgit Vanderbeke: *Das Muschelessen / Mejillones para cenar* (1990)

Winfried Georg Sebald: *Austerlitz* (2001)

Robert Menasse: *Die Vertreibung aus der Hölle / La expulsión del infierno* (2001)

Peter Handke: *Der Bildverlust /La pérdida de la imagen o Por la sierra de Gredos* (2002)

Terézia Mora*: Alle Tage / Todos los días* (2004)

Daniel Kehlmann: *Die Vermessung der Welt / La medición del mundo* (2005)

David Wagner: *Welche Farbe hat Berlin / De qué color es Berlín* (2011)

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Recursos virtuales:
www.litrix.de
gutenberg.spiegel.de
www.liceus.com
www.goethe.de/ins/es/bar/prj/lit/esindex.htm
www.literaturport.de

Horario de tutorías

Tutorías programadas: Las determinará el centro
http://www.gafyl.es

Tutorías de libre acceso:
Aparecerán en el enlace del centro una vez se conozcan los horarios de clase.

http://www.unex.es/conoce-la-uex/centros/fyl/centro/profesores

Recomendaciones

Se recomienda la asistencia a todas las clases y a las tutorías programadas. Los alumnos que tengan problemas para asistir de forma regular a las clases deberán hablar con la profesora de la asignatura al inicio del curso para acordar un método de trabajo.